



ТОТ САМЫЙ
МАГАЗИН

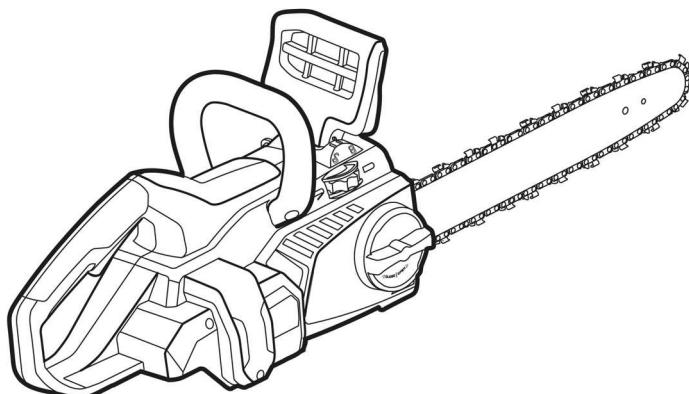
Цепные пилы Karcher CS 330 Вр (1.442-111.0): Инструкция пользователя

Выбрать

KÄRCHER

makes a difference

CS 330 Bp



Deutsch	3
English	21
Français	38
Italiano	57
Nederlands	75
Español	92
Português	110
Dansk	129
Norsk	146
Svenska	163
Suomi	180
Ελληνικά	198
Türkçe	216
Русский	234
Magyar	252
Čeština	269
Slovenčina	286
Polski	304
Românește	322
Slovenčina	339
Hrvatski	356
Srpski	373
Български	391
Eesti	410
Latviešu	427
Lietuviškai	444
Українська	461
Indonesia	480
中文	497
Việt	512
عربیة	543

Register and win!
www.karcher.com/register-and-win

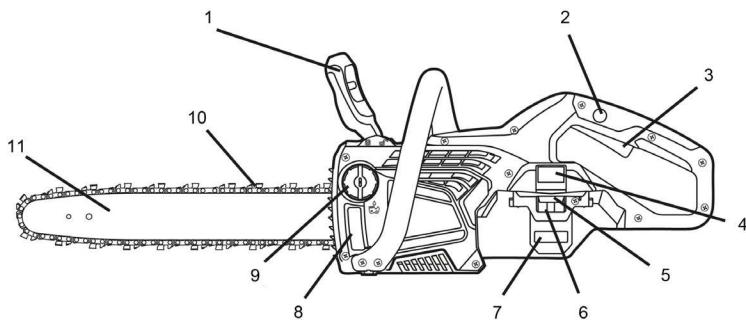


EAC



59667960

01/18





Перед первым применением устройства прочтайте эту оригинальную инструкцию по эксплуатации и прилагаемые указания по технике безопасности. Действуйте в соответствии с ними. Сохраните их для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Оглавление

Описание прибора	RU	1
Степень опасности	RU	1
Указания по технике безопасности	RU	2
Общие сведения по технике безопасности	RU	2
Правильное обращение	RU	3
Реакции	RU	4
Разрыв пильной цепи	RU	5
Защитные устройства	RU	5
Тормоз пильной цепи	RU	5
Кнопка деблокировки	RU	5
Защитная одежда	RU	5
Защитные рукавицы	RU	5
Защита головы	RU	5
Защита тела	RU	6
Символы на аппарате	RU	6
Защита окружающей среды	RU	6
Масло для смазки пильной цепи	RU	6
Использование по назначению	RU	7
Начало работы	RU	7
Установка пильной шины и цепи	RU	7
Долив масла для смазки пильной цепи	RU	8
Проверка натяжения пильной цепи	RU	8
Установить аккумулятор	RU	9
Снятие аккумулятора	RU	9
Управление	RU	9
Основные операции	RU	9
Техника выполнения работы	RU	10
Вывод из эксплуатации	RU	12
Аккумулятор/Зарядное устройство	RU	12
Транспортировка	RU	13

Хранение	RU	13
Уход и техническое обслуживание	RU	13
Работы по техническому обслуживанию	RU	13
Гарантия	RU	16
Принадлежности и запасные детали	RU	16
Помощь в случае неполадок	RU	16
Декларация соответствия ЕС	RU	17
Технические данные	RU	18

Описание прибора

Рисунок см. на обороте

- 1 Тормоз пильной цепи и рукоограничитель
- 2 Кнопка деблокировки
- 3 Выключатель прибора
- 4 Кнопка разблокировки аккумулятора
- 5 Установка аккумулятора
- 6 Штекерные контакты
- 7 Механизм извлечения аккумулятора
- 8 Масломерное стекло
- 9 Крышка маслоналивного отверстия
- 10 Пильная цепь
- 11 Пильная шина
- 12 Ручка, задняя
- 13 Ручка, передняя
- 14 Диск для регулировки натяжения пильной цепи
- 15 Зубчатый упор
- 16 Крышка
- 17 Гайка
- 18 Кожух пильной цепи

Степень опасности

△ ОПАСНОСТЬ

Указание относительно непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым увечьям или к смерти.

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым увечьям или к смерти.

△ ОСТОРОЖНО

Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.

ВНИМАНИЕ

Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может повлечь материальный ущерб.

Указания по технике безопасности

При эксплуатации цепных пил существует очень высокий риск травм из-за высокой скорости работы и острых зубьев цепи. Поэтому при работе с цепными пилами следует строго соблюдать специальные меры предосторожности и правила поведения.

Помимо этих указаний по безопасности следует также соблюдать правила техники безопасности и положения по подготовке к работе разработанные, например, органами власти, профессиональными ассоциациями или социальными кассами.

Использование цепных пил может быть ограничено по времени (дни или время года) в соответствии с местными нормами. Следует соблюдать местные предписания.

Общие сведения по технике безопасности

- Пользователь несет ответственность за безопасное использование цепной пилы, в частности, в отношении собственного здоровья и здоровья других лиц.
- Работать с цепной пилой разрешается только хорошо отдохнувшему и здоровому человеку. Не работать с цепной пилой под влиянием наркотиков или лекарственных препаратов, которые снижают быстроту реакции.
- Пользователь должен быть физически готовым отреагировать и нивелировать своей физической силой возможную отдачу пилы (отдачу, протягивание или отскок)
Соблюдать перерывы в работе, чтобы не допустить изнеможения.

- Запрещается эксплуатация устройства несовершеннолетними.
- Дети и другие лица не должны находиться на участке, на котором проводятся работы цепной пилой.
- Цепная пила не должна использоваться людьми с ограниченными сенсорными и умственными возможностями.
- Повышенная опасность несчастного случая в плохих погодных условиях. Использовать цепную пилу только при обеспечении условий для безопасной работы.

△ ОПАСНОСТЬ

Продолжительное использование устройства может привести к нарушениям кровоснабжения в руках, вызванным вибрацией.

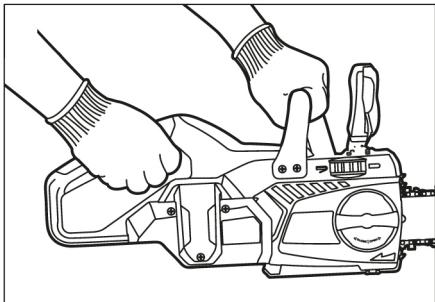
Невозможно указать конкретное время использования аппарата, так как это зависит от нескольких факторов:

- Личная предрасположенность к плохому кровообращению (часто зябнущие пальцы, формикация пальцев).
- Низкая внешняя температура. Для защиты рук носите теплые перчатки.
- Прочная хватка препятствует кровообращению.
- Непрерывная работа хуже, чем работа с паузами.

При регулярном использовании прибора и повторном появлении соответствующих признаков (например, формикации пальцев, зябнущие пальцы) мы рекомендуем пройти врачебное обследование.

Правильное обращение

Во время работы

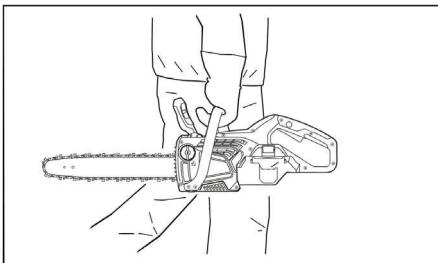


- Всегда прочно держать цепную пилу двумя руками.
- Левой рукой держать переднюю ручку, правой рукой — заднюю.

Перерывы в работе / техническое обслуживание / уход

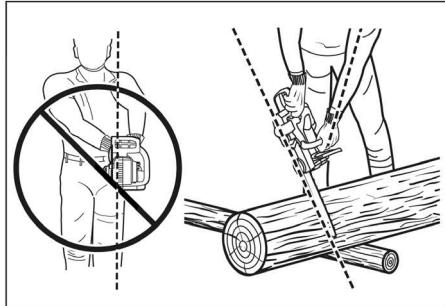
- Откладывать цепную пилу только с заблокированной пильной цепью.
- Всегда снимать аккумулятор во время перерывов в работе и проведения работ по техническому обслуживанию и уходу.

Перенос цепной пилы



- Переносить цепную пилу только с заблокированной пильной цепью.
- Переносить цепную пилу только за ручку.
- При переносе направлять цепную пилу и пильную шину назад.
- При продолжительных переносах надевать кожух пильной цепи.

Рабочее положение



▲ ОПАСНОСТЬ

Опасность получения порезов в результате неуправляемого движения цепной пилой или распиливаемого материала.

- Не направлять цепную пилу на корпус пользователя.
- Работать цепной пилой сбоку от корпуса, так, чтобы ни одна часть тела не была в диапазоне хода пилы.
- Отступить как можно дальше от распиливаемого материала.

Соблюдать дополнительные правила поведения, изложенные в разделе «Техника выполнения работы».

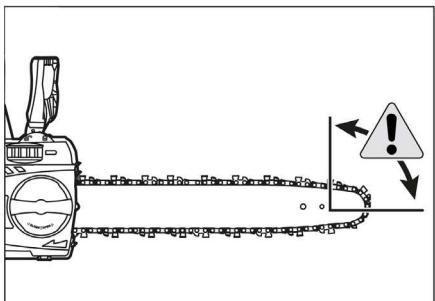
Реакции

⚠ ОПАСНОСТЬ

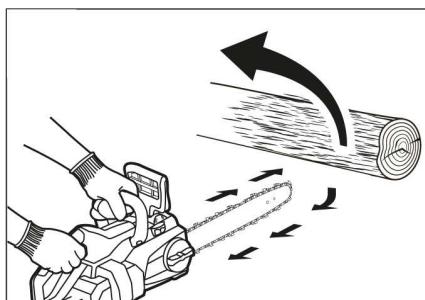
Опасность получения порезов в результате внезапно возникающих реакций.

Отдача (Kick-Back)

Отдача происходит, когда:



- пильная цепь в верхней части наконечника пильной шины случайно сталкивается с препятствием.
- пильная цепь на наконечнике пильной шины защемляется.



⚠ ОПАСНОСТЬ

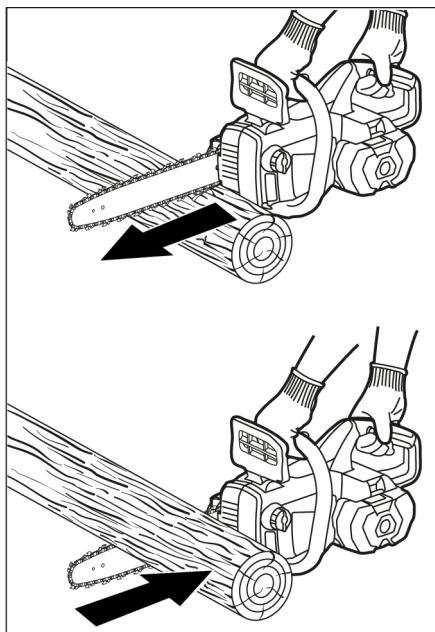
Опасность для жизни от обратной отдачи цепной пилы.

- Перед началом распиливания продумать распил и определить возможные опасные участки.
- Всегда крепко держать цепную пилу двумя руками.
- Всегда пилить на полной мощности. Дожидаться пока пильная цепь наберет полное число оборотов.
- Не пилить наконечником пильной шины.

- Не наклоняться вперед при распиливании.
- При обрезке сучьев не спиливать другие ветки.
- Не направлять цепную пилу на уровень линии плеч.
- Работать только с заточенной и правильно натянутой цепью.

Протягивание/отскок

Обычно эта реакция происходит в противоположном направлении относительно направления перемещения пилы по распиливаемому материалу.



При протягивании цепная пила резко затягивается в распиливаемый материал. Протягивание происходит, если:

- при распиливании нижним краем шины пильная цепь защемляется или сталкивается с препятствием в распиливаемом материале.

При отскоке цепная пила резко ударяет в направлении пользователя.

Отскок происходит, если:

- при распиливании верхним краем шины пильная цепь защемляется или сталкивается с препятствием в распиливаемом материале.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность для жизни в результате неуправляемого движения цепной пилой.

- Перед началом распиливания продумать распил и определить возможные опасные участки.
- Всегда крепко держать цепную пилу двумя руками.
- При распиливании не крутить и не наклонять пильную шину.

Разрыв пильной цепи

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность для жизни из-за разрыва пильной цепи.

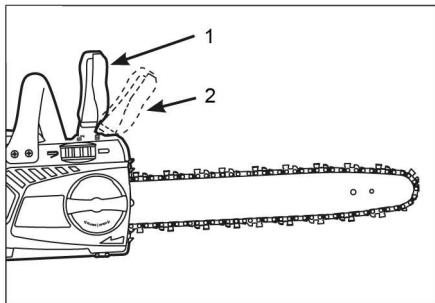
- Не использовать поврежденную пильную цепь.
- Не пилить грунт.
- Не использовать тупую пильную цепь.
- Убедиться, что цепь всегда достаточно смазана.

Защитные устройства

Защитные приспособления служат для защиты пользователя и не должны выводиться из строя или работать в обход своих функций.

Тормоз пильной цепи

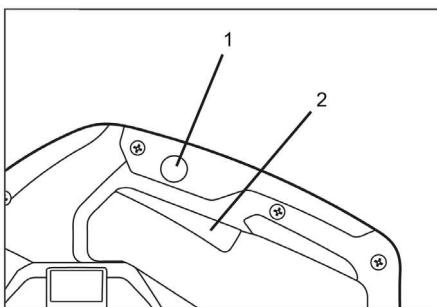
В случае отдачи тормоз автоматически блокирует пильную цепь, чтобы уменьшить риск травмы.



- 1 Тормоз пильной цепи отпущен
 - 2 Пильная цепь заблокирована
- Для ручной активации тормоза цепи подать рукооградитель вперед.

Кнопка деблокировки

Кнопка деблокировки блокирует выключатель устройства, предотвращая таким образом неконтролируемую работу цепной пилы.



1 Кнопка деблокировки

2 Выключатель прибора

Защитная одежда

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность получения порезов. Во время работы необходимо носить защитную одежду.

Соблюдать местные предписания по технике безопасности.

Защитные рукавицы



Во время работы необходимо носить специальные защитные перчатки с защитой от про-пила.

Защита головы



Во время работы необходимо носить защитный шлем.



Во время работы необходимо использовать средства для защиты органов слуха.



Для защиты от летящих обломков необходимо использовать очки или шлем со щитком.

В специализированных магазинах предлагаются защитные шлемы со встроенными средствами защиты органов слуха и щитками для защиты глаз.



△ ОПАСНОСТЬ

Опасность для жизни в результате неуправляемых движений цепной пилой. Всегда держать цепную пилу двумя руками.



Защита тела



Во время работы необходимо носить специальную одежду для вальщиков леса с защитой от пропила.

Носить прочные ботинки с защитой от пропила и защитной накладкой на мыске.

Защита окружающей среды



Упаковочные материалы пригодны для вторичной переработки. Пожалуйста, не выбрасывайте упаковку вместе с бытовыми отходами, а сдайте ее в один из пунктов приема вторичного сырья.



Старые приборы содержат ценные перерабатываемые материалы, подлежащие передаче в пункты приемки вторичного сырья. Аккумуляторы, масло и иные подобные материалы не должны попадать в окружающую среду. Поэтому утилизируйте старые приборы через соответствующие системы приемки отходов.



Следует ознакомиться с инструкцией по эксплуатации и особое внимание обратить на указания по технике безопасности.

△ ОПАСНОСТЬ

Опасность для жизни от отдачи цепной пилы.



△ ОПАСНОСТЬ

Опасность для жизни от отдачи цепной пилы. Не пилить наконечником пильной шины.



Инструкции по применению компонентов (REACH)

Актуальные сведения о компонентах приведены на веб-узле по следующему адресу:

www.kaercher.com/REACH

Масло для смазки пильной цепи

Использовать только экологически чистые, биоразлагаемые масла из возобновляемого сырья, например, рапсовые масла. Не использовать минеральные (моторные и гидравлические) масла. Следует соблюдать местные и национальные предписания.

Использование по назначению

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность получения пореза в результате неправильного использования!

- Данный прибор пригоден для коммерческого применения.
- Цепная пила подходит только для распиловки древесины.
- Переоборудование и внесение не одобренных изготовителем изменений запрещено по соображениям безопасности.
- Цепную пилу разрешено эксплуатировать только с допущенным аккумуляторным блоком. Использование рюкзака для аккумулятора запрещено в целях безопасности.
- Цепная пила предназначена только для работ под открытым небом.
- Цепная пила должна эксплуатироваться только с пильными цепями и шинами, одобренными для использования производителем. Обзор комплектующих см. в конце данного руководства.

Начало работы

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность получения пореза. На время проведения любых подготовительных работ извлекать аккумулятор из устройства.

Установка пильной шины и цепи

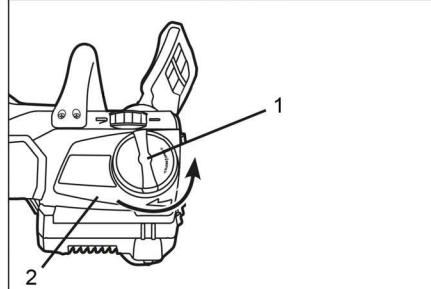
Перед вводом в эксплуатацию необходимо установить пильную шину и цепь.

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования цепью! Во избежание порезов при проведении любых работ с цепью использовать защитные перчатки.

Настройка и порядок обращения с пильной шиной/цепью подробно описаны в главе «Уход и техническое обслуживание».

После установки проверить натяжение цепи.

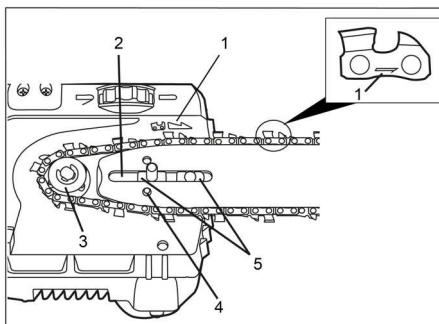


1 Гайка

2 Кожух

→ Ослабить гайку.

→ Снять крышку.



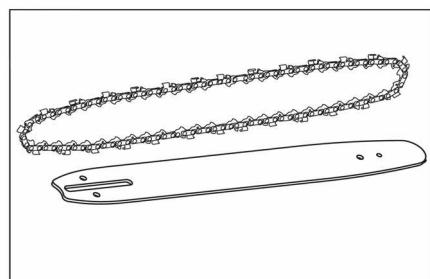
1 Стрелка, указывающая направление вращения

2 Продольное отверстие

3 Цепная звездочка

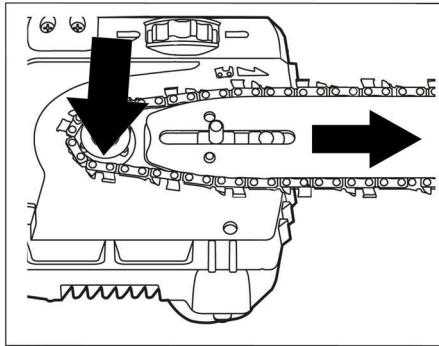
4 Ведущий палец захватного устройства

5 Направляющий рельс



→ Уложить цепь на пильную шину.

→ При укладке пильной цепи следить за стрелкой, указывающей направление вращения.



- Положить пильную цепь на палец захватного устройства.
- Уложить цепь на цепную звездочку.
- Снова установить кожух.
- отрегулировать натяжение пильной цепи на диске для регулировки.

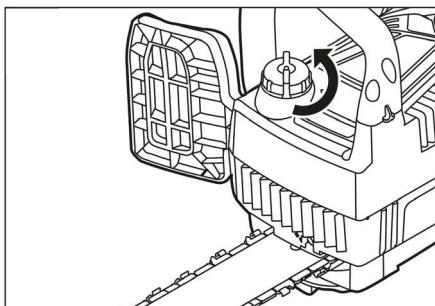
Долив масла для смазки пильной цепи

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения пильной цепи и шины. Запрещается эксплуатировать цепную пилу без масла.

Цепная пила поставляется без масла.

- Очистить участок вокруг заливного отверстия от опилок и грязи.



- Отвинтить крышку маслоналивной горловины.
- Не снимать патрон масляного фильтра.
- Медленно налить масло для смазки пильной цепи.
- В процессе налива периодически проверять уровень масла через смотровое стекло.

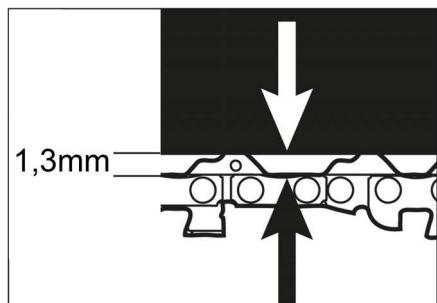
- Вытереть разлитое масло с помощью салфетки.
- Закрыть крышку маслоналивной горловины.

Проверка натяжения пильной цепи

По мере эксплуатации пильная цепь растягивается.

ОПАСНОСТЬ

Опасность для жизни из-за разрыва пильной цепи. Перед началом работы всегда проверять натяжение пильной цепи.

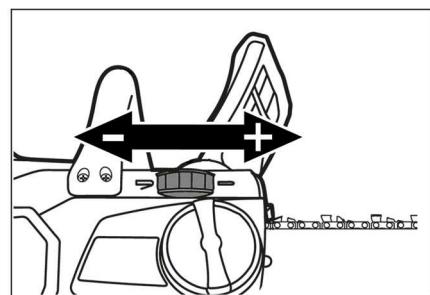


Во время простоя цепь должна немного провисать.

- Правильное расстояние до пильной шины: 1,3 мм

При необходимости исправить натяжение пильной цепи:

- отрегулировать натяжение пильной цепи на диске для регулировки.



- Натяжение пильной цепи проверяется во время регулировки.
- Всегда выставлять правильное натяжение пильной цепи.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения пильной цепи и шины из-за повышенного износа. Не натягивать цепь слишком сильно.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Если пильная цепь больше не регулируется с помощью диска для регулировки, необходимо подтянуть пильную шину или заменить цепь (см. раздел «Техническое обслуживание и уход»).

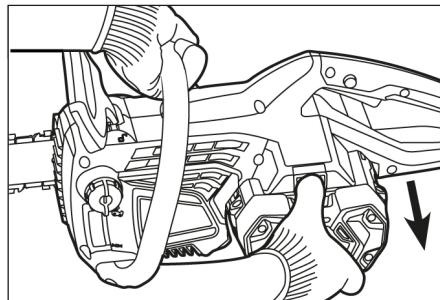
Установить аккумулятор

УВЕДОМЛЕНИЕ

Применять только полностью заряженные аккумуляторы.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения цепной пилы и аккумулятора. Перед установкой проверить приемное устройство и контакты аккумулятора на наличие загрязнений, при необходимости очистить.

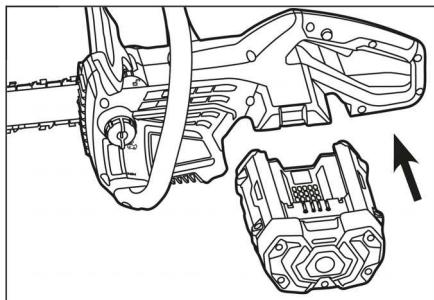


- Нажать на клавишу разблокировки.
- Вынуть аккумулятор из устройства.

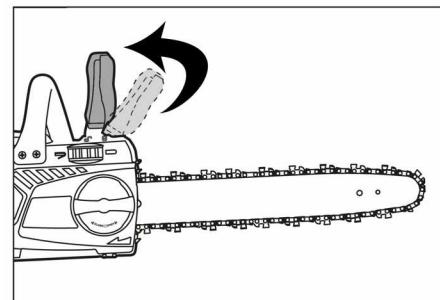
Управление

Перед началом работы новичкам рекомендуется пройти инструктаж у опытного специалиста и испытать на практике приемы и методы распиливания неопасных материалов.

Основные операции



- Установить аккумулятор в приемное устройство и задвинуть до щелчка.

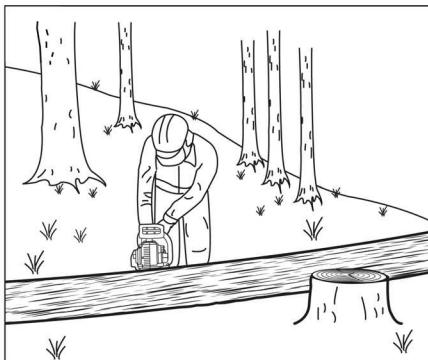


- Отпустить тормоз пильной цепи.
- Нажать клавишу разблокировки.
- Нажать выключатель устройства.
- Дождаться когда цепь наберет полную скорость.

Снятие аккумулятора

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмы! Всегда снимать аккумулятор во время перерывов в работе и проведения работ по техническому обслуживанию и уходу.



- Подвести цепную пилу к распиливаемому материалу с соблюдением всех инструкций по технике безопасности.
- Выполнить разрез.
- Во время работы регулярно проверять уровень масла для смазывания цепной пилы.

Техника выполнения работы

Валочный пропил

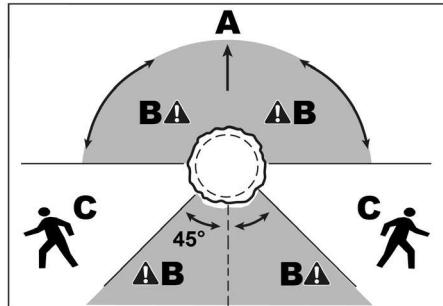
Конструкционно аккумуляторная цепная пила подходит только для валки леса. Если диаметр ствола больше, чем средняя длина цепи пилы, валка дерева не рекомендуется.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность для жизни от падения дерева! Работы по валке деревьев должны выполняться только подготовленным персоналом. При выполнении валочного пропила соблюдать требования:

- Посторонним запрещено находиться на участке валки деревьев.
- Не проводить валку деревьев при сильном ветре. Возможно неуправляемое падение дерева.
- Направление падения определяется лесным покровом, местностью (склон) и погодными условиями.
- Всегда направлять падение дерева в просвет между деревьями. Запрещается валить дерево на другие деревья.

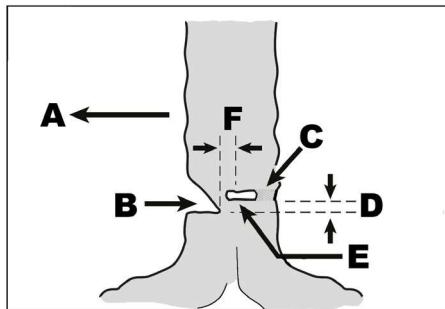
Планирование направления падения и безопасной стороны для отхода



- A Направление падения
 B Опасная зона
 C Безопасная сторона для отхода — 45 градусов от направления падения.

Валка дерева

- Очистить путь отхода от препятствий.
- Очистить участок на стволе от веток или других помех.



- A Направление падения
 B Подпил
 C Недопиленная часть ствола
 D Недопил под валочным пропилом
 E Пропил/валочный пропил
 F Недопил

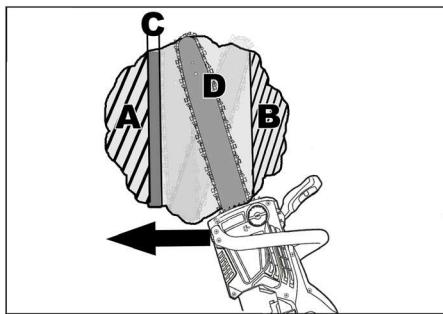
⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность для жизни от падения дерева! Подпил определяет направление падения:

- Выполнить подпил под прямым углом для определения направления падения.
- Подпил выполнить близко к земле.
- Для подпила дерева выполнить надрез глубиной максимум 1/4 ствола.

- Сначала выполнить горизонтальный распил (нижний подпил), затем косой срез (верхний косой подпил).
- Выполнить подпил.
- Определить недопиленную часть ствола — минимум 1/8 диаметра ствола.

Перед выполнением валочного пропила подать предупреждающий знак (крик или сигнал).



- A Подпил
B Недопиленная часть ствола
C Недопил
D Пропил/валочный пропил

△ ОПАСНОСТЬ

Опасность получения пореза. При врезании пильная шина всегда должна подводиться нижней частью наконечника шины. Ни в коем случае не врезаться верхней стороной пилы — опасность отдачи.

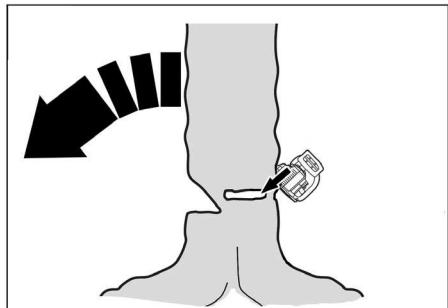
- Выполнить валочный пропил, для чего сделать направляющие подпилы минимум на 3 см выше нижнего распила.
- Расширить пропил до недопила.
- Довести валочный пропил до недопиленной части ствола.
- **Не перерезать недопиленную часть ствола!**

△ ОПАСНОСТЬ

Опасность для жизни от падения дерева! Оставить достаточную часть недопиленной.

- Встать сбоку от ствола с безопасной стороны.

Перед перепиливанием недопиленной части ствола подать предупреждающий знак (крик или сигнал).

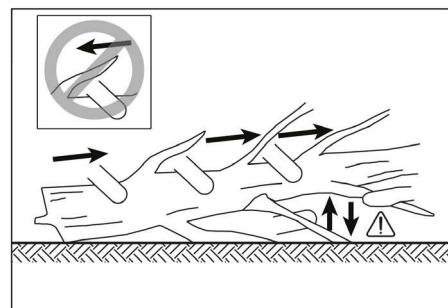


- Недопиленную часть ствола перерезать наискосок в направлении сверху вниз.
- Активировать тормоз цепи и быстро отбежать от падающего дерева в безопасную сторону.

Обрезка сучьев

△ ОПАСНОСТЬ

Опасность для жизни от отдачи. При обрезке сучьев убедиться, что пильная шина и цепь не защемлены.



- Сучья обрезать в направлении их роста, а не против.
- Сучья обрезать в направлении сверху вниз.
- Периодически очищать рабочее пространство от отрезанных веток.

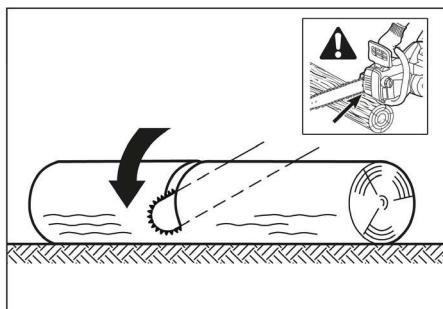
△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмы! При обрезке сучьев ствол может сдвигаться из-за изменения распределения массы. Рабочее пространство выбирать так, чтобы предотвратить возникновение любой опасности.

Торцевание ствола

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность для жизни от отдачи. При торцевании убедитесь, что пильная шина и цепь не защемлены.



- Установить цепную пилу на зубчатый упор.
- Равномерно распилить ствол.

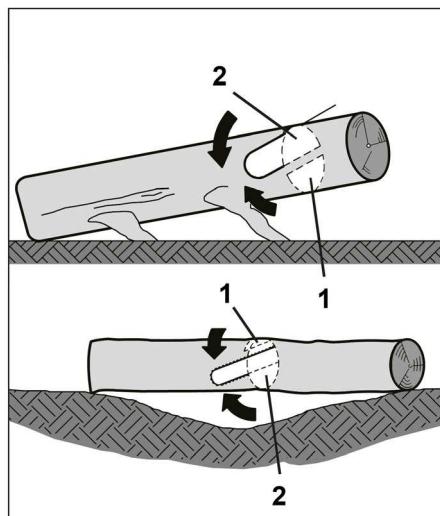
ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения пильной цепи.
Не пилить почву.

Торцевание ствола под напряжением

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность для жизни от отдачи, протягивания или отскока цепной пилы.
При торцевании наметить разрезы и выполнить компенсационные пропилы.
Всегда соблюдать порядок «сначала сторона давления, затем сторона натяжения».



- 1 Компенсационный пропил
- 2 Продольный распил
- Компенсационный пропил выполнять на стороне давления.
- Продольный распил выполнять на стороне натяжения пиления.

Выход из эксплуатации

- Вынуть аккумулятор из устройства.
- Очистить цепную пилу от опилок и загрязнений.
- Надеть кожух пильной цепи.

Аккумулятор/Зарядное устройство

Для правильного обращения с аккумулятором и зарядным устройством ознакомьтесь и следуйте указаниям руководств по эксплуатации 5.966-814.0 и 5.966-815.0.

Транспортировка

△ ОСТОРОЖНО

Опасность травмы и повреждения!
Обратить внимание на вес устройства при транспортировке.

△ ОСТОРОЖНО

Опасность травмы и повреждения!
Транспортировать цепную пилу только со снятым аккумулятором и надетым кожухом пильной цепи.

Хранение

△ ОСТОРОЖНО

Опасность травмы и повреждения!
Обратить внимание на вес устройства при хранении.

△ ОСТОРОЖНО

Опасность травмы и повреждения!
Хранить цепную пилу только со снятым аккумулятором и надетым кожухом пильной цепи.

Это устройство разрешается хранить только во внутренних помещениях.

Уход и техническое обслуживание

Вы всегда можете договориться с вашим торговым представителем о регулярном проведении технического осмотра или заключить договор техобслуживания. Обращайтесь к нам за консультацией! Для обеспечения безопасности прибора использовать только подходящие оригинальные запасные детали и принадлежности.

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмы! Перед началом любых работ с пилой, извлечь аккумулятор из устройства.

△ ОСТОРОЖНО

Опасность травмы! При работе с цепной пилой следует носить защитные перчатки и очки.

- Дать цепной пиле остыть.
- Проверить, закрыта ли крышка маслоналивного отверстия.
- Перед открытием цепной пилы очистить ее от крупных частиц грязи и опилок.

Работы по техническому обслуживанию

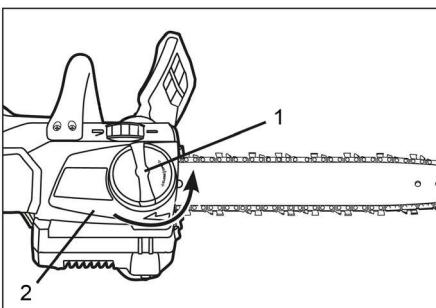
Чистка прибора

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность повреждения! Для очистки устройства использовать влажную салфетку. Запрещается очищать устройство струей воды из обыкновенного шланга или шланга высокого давления. Не погружать устройство в воду. Не использовать моющие средства на основе растворителя.

- С помощью щетки очистить пильную цепь, шину и корпус двигателя от опилок и мусора.
- Вытереть излишки масла с помощью салфетки.
- Очистить вентиляционные щели пильной цепи с помощью щетки.

Демонтаж пильной шины и цепи

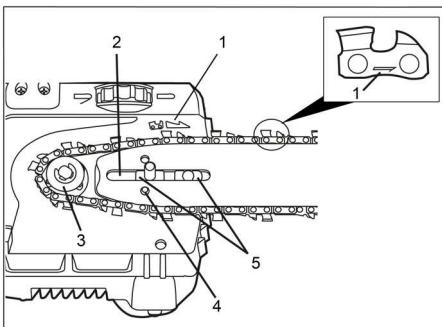


1 Гайка

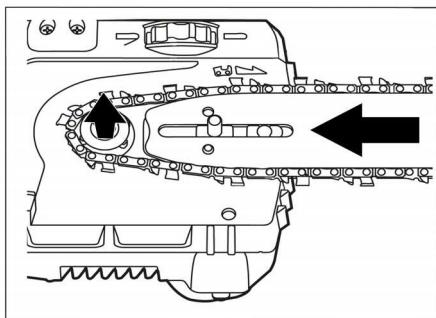
2 Кожух

→ Ослабить гайку.

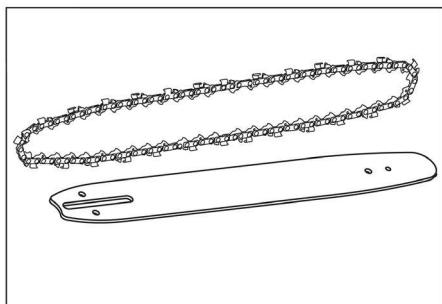
→ Снять крышку.



- 1 Стрелка, указывающая направление вращения
- 2 Продольное отверстие
- 3 Цепная звездочка
- 4 Ведущий палец захватного устройства
- 5 Направляющий рельс



- Снять пильную шину и цепь с направляющих рельс и ведущего пальца захватного устройства, подняв вверх.
- Снять пильную цепь с цепной звездочки.

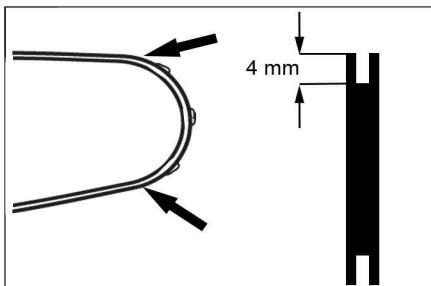


- Снять пильную цепь с шины.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Снимать пильную цепь и шину следует только при замене. Заточку можно проводить в собранном состоянии.

Проверка пильной шины на износ



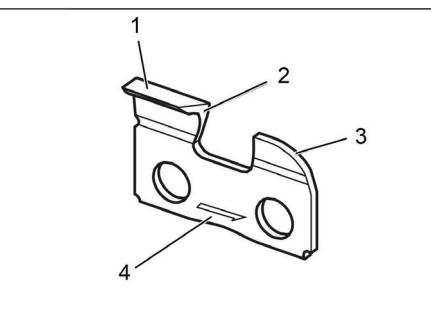
- Измерить глубину паза пильной шины.
- Если глубина менее 4 мм, заменить пильную шину.

Заточка пильной цепи

Тупая или поврежденная пильная цепь снижает производительность распиливания и увеличивает износ привода и пильной шины.

Пильную цепь следует регулярно подтачивать.

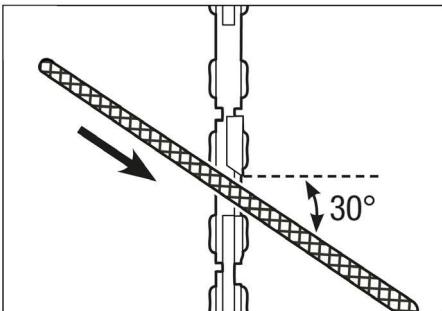
Если дальнейшая заточка невозможна, заменить пильную цепь.



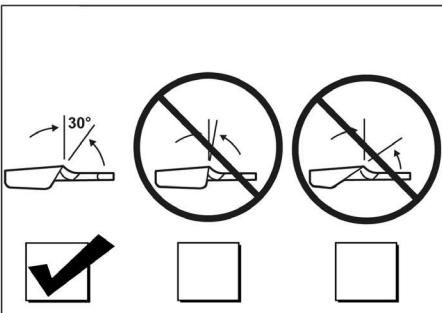
- 1 Вершина зуба
- 2 Режущая кромка
- 3 Ограничитель глубины врезания
- 4 Направление вращения

УВЕДОМЛЕНИЕ

Для заточки использовать специальный напильник для пильчатой цепи (4,5 мм). Обычные круглые напильники не подходят.

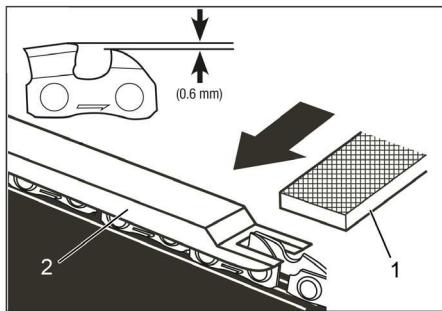


- Установить напильник на высоту вершины зуба.
- Протянуть напильник вдоль режущей кромки. Угол: 30 градусов.



УВЕДОМЛЕНИЕ

Работать только под углом в 30 градусов. При работе под углом более 30 градусов цепь будет слишком острой и износится быстрее. При работе под углом менее 30 градусов цепь будет слишком тупой.



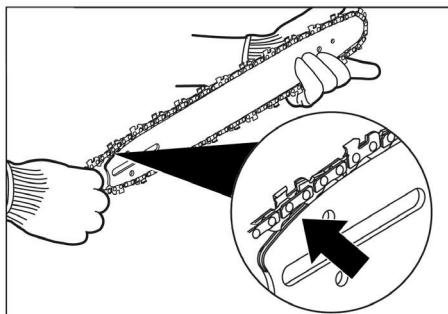
- 1 Плоский напильник
- 2 Опиловочный шаблон

- Наложить опиловочный шаблон на зубья пилы.
- Ограничитель глубины врезания подтачививать плоским напильником.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Опиловочные шаблоны и напильник для пильчатой цепи можно приобрести в специализированных местах торговли.

Установка пильной шины и цепи

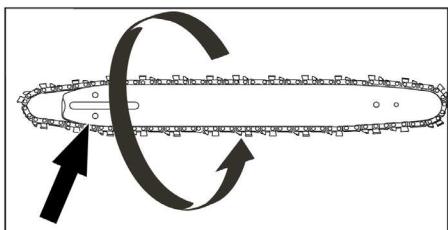


- Уложить цепь на пильную шину.

УВЕДОМЛЕНИЕ

При укладке следить за правильностью размещения рабочей поверхности зубьев пилы в пильной шине.

- При укладке пильной цепи следить за стрелкой, указывающей направление вращения.



УВЕДОМЛЕНИЕ

Если пильная цепь уложена против направления вращения, повернуть пильную шину. Отверстие для ведущего пальца захватного устройства расположено выше и ниже.

- Уложить цепь на цепную звездочку.
- Уложить пильную шину на направляющие рельсы и ведущий палец захватного устройства.
- Установить кожух.
- Затянуть гайку.

Гарантия

В каждой стране действуют гарантийные условия, изданные уполномоченной организацией сбыта нашей продукции в данной стране. Возможные неисправности прибора в течение гарантийного срока мы устраним бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или ошибках при изготовлении.

Принадлежности и запасные детали

- Разрешается использовать исключительно те принадлежности и запасные детали, использование которых было одобрено изготовителем. Использование оригинальных принадлежностей и оригинальных запасных деталей гарантирует Вам надежную работу прибора.
- Дальнейшую информацию о запчастях вы найдете на сайте www.kaercher.com в разделе Service.

Помощь в случае неполадок

Неисправность	Причина	Устранение неисправности
Мотор не работает	Аккумулятор установлен неправильно	Передвинуть аккумулятор в приемное устройство до фиксации.
	Аккумулятор разряжен	Зарядка аккумулятора
	Аккумулятор перегревается	Дать аккумулятору остыть.
	Аккумулятор неисправен	Заменить аккумулятор.
	Двигатель перегревается	Дать двигателю остыть
	Тормоз пильной цепи заблокирован	Отпустить тормоз пильной цепи
Двигатель работает, цепь не движется	Пильная цепь соскочила с цепной звездочки	Установить цепь на звездочку и отрегулировать натяжение.
	Загрязнился механизм тормоза цепи	Очистить механизм и несколько раз заблокировать/отпустить тормоз цепи.
Тормоз пильной цепи не работает	Тормоз пильной цепи неисправен	Обратиться в сервисную службу.
	Слишком сильное натяжение пильной цепи	Отрегулировать натяжение цепи.
	Отсутствует смазка пильной цепи	Проверить смазку пильной цепи, при необходимости долить масла для смазки цепи
	Бак с маслом для смазки цепи пуст	
При распиливании пильная цепь и шина нагреваются. Выделение дыма.	Засорение пильной шины опилками	Очистить пильную шину от загрязнений.

Если неисправность не удается устранить, прибор необходимо отремонтировать на проверку в сервисную службу.

Декларация соответствия ЕС

Настоящим мы заявляем, что нижеуказанный прибор по своей концепции и конструкции, а также в осуществленном и допущенном нами к продаже исполнении отвечает соответствующим основным требованиям по безопасности и здоровью согласно директивам EU. При внесении изменений, не согласованных с нами, данное заявление теряет свою силу.

Продукт Цепная пила
Тип: CS 330 Bp

Основные директивы EU

2000/14/EC
2006/42/EC (+2009/127/EC)
2011/65/EU
2014/30/EU

Нижеподписавшиеся лица действуют по поручению и по доверенности руководства предприятия.

H. Jenner
Chief Executive Officer

S. Reiser
Head of Approbation

уполномоченный по документации:
S. Reiser

Alfred Kaercher GmbH & Co. KG
Alfred-Kaercher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212

г. Винненден, 01.10.2017

Примененные гармонизированные нормы

EN 50581
EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014-2: 1997 + A2: 2008
EN 60745-1
EN 60745-2-13
EN 62233: 2008

Название ответственного представительства:

Для 2006/42/EU, Приложение IX
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2
90431 Nürnberg
Код 0197
ВМ 50326005 0001

Примененный порядок оценки соответствия

для 2000/14/EG
Приложение V

Уровень мощности звука дБ(А)

Измерено: 97
Гарантиро- 100
вано:

Технические данные

Рабочее напряжение	V	50
Длина пильной шины	мм	350
Тип пильной цепи	OREGON	90PX052X
Скорость работы пильной цепи	м/с	12
Тип пильной шины	OREGON	144MLEA041

Расчетные значения в соответствии с EN 60745-2-13

Уровень шума

Уровень шума дБ _a	дБ(А)	86
Опасность K _{pA}	дБ(А)	2,5
Уровень мощности шума L _{WA} + опасность K _{WA}	дБ(А)	99,5

Значение вибрации рука-плечо

Передняя ручка	м/с ²	4,2
Задняя ручка	м/с ²	5,4
Опасность K	м/с ²	1,5

Рабочие вещества

Объем масла для смазки пильной цепи	ml	150
-------------------------------------	----	-----

Размеры и массы

Длина x ширина x высота	мм	780x240x247
Вес (без аккумулятора)	kg	3,76
Типичный рабочий вес Bp 200/400/800 Adv	кг	5,02/6,02/6,63



Перед першим використанням приладу прочитати цю оригінальну інструкцію з експлуатації і вказівки з техніки безпеки, що додаються. Діяти відповідно до них. Збережіть їх для подальшого користування або для наступного власника.

Зміст

Опис пристрою	UK	1
Рівень небезпеки.....	UK	1
Правила безпеки	UK	2
Загальні вказівки щодо безпеки	UK	2
Правильне використання	UK	2
Реакції	UK	3
Розрив ланцюга пилки.	UK	5
Захисні пристрой	UK	5
Гальмо ланцюга пилки	UK	5
Кнопка розблокування.	UK	5
Захисний одяг	UK	5
Захисні рукавиці	UK	5
Захист голови.....	UK	6
Захист тіла	UK	6
Символи на пристрой	UK	6
Захист навколошнього середовища.....	UK	6
Мастило для змащення ланцюга пилки	UK	6
Правильне застосування ..	UK	7
Введення в експлуатацію ..	UK	7
Встановлення шини і ланцюга пилки	UK	7
Доплив мастила для змащення ланцюга пилки .	UK	8
Перевірка натягу ланцюга пилки.....	UK	8
Застосування акумулятора	UK	9
Видалити акумулятор..	UK	9
Експлуатація	UK	9
Основні операції	UK	9
Техніка виконання роботи	UK	10
Зняття з експлуатації. .	UK	12
Акумулятор / Зарядний пристрой	UK	12
Транспортування.....	UK	12
Зберігання	UK	12
Догляд та технічне обслуговування	UK	13

Профілактичні роботи	UK	13
Гарантія	UK	16
Приладдя й запасні деталі. .	UK	16
Допомога у випадку неполадок	UK	17
Декларація про відповідність нормам ЄС	UK	18
Технічні характеристики.....	UK	19

Опис пристрою

Малюнок див. на звороті

- 1 Гальмо ланцюга пилки / пристрій для захисту руки
- 2 Клавіша розблокування
- 3 Вимикач приладу
- 4 Кнопка розблокування акумулятора
- 5 Встановлення акумулятора
- 6 Штекерні контакти
- 7 Механізм зняття акумулятора
- 8 Оливомірне скло
- 9 Мастилоналівна кришка
- 10 Ланцюг пилки
- 11 Шина пилки
- 12 Ручка, задня
- 13 Ручка, передня
- 14 Диск для регулювання натягу ланцюга пилки
- 15 Зубчастий упор
- 16 Кожух
- 17 Гайка
- 18 Кожух ланцюга пилки

Рівень небезпеки

△ НЕБЕЗПЕКА

Вказівка щодо небезпеки, яка безпосередньо загрожує та призводить до тяжких травм чи смерті.

△ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Вказівка щодо потенційно можливої небезпечної ситуації, що може призвести до тяжких травм чи смерті.

△ ОБЕРЕЖНО

Вказівка щодо потенційно небезпечної ситуації, яка може спричинити отримання легких травм.

УВАГА

Вказівка щодо можливої потенційно небезпечної ситуації, що може спричинити матеріальні збитки.

Правила безпеки

При експлуатації ланцюгових пилок існує великий ризик травм через високу швидкість роботи і гострі зубці ланцюга. Тому при роботі з ланцюговими пилками слід суверо дотримуватися спеціальних застежжених заходів і правил поведінки.

Крім цих вказівок з безпеки слід також дотримуватися правил техніки безпеки та положень з підготовки до роботи розроблених, наприклад, органами влади, професійними асоціаціями чи соціальними касами.

Використання ланцюгових пилок може бути обмежене за часом (дні чи пори року) відповідно до місцевих норм. Слід дотримуватися місцевих приписів.

Загальні вказівки щодо безпеки

- Користувач несе відповідальність за безпечне використання ланцюгової пилки, зокрема, щодо власного здоров'я та здоров'я інших осіб.
- Працювати з ланцюговою пилкою дозволяється тільки здоровій особі, що відпочила. Забороняється працювати з ланцюговою пилкою під впливом наркотиків або лікарських засобів, які знижують швидкість реакції.
- Користувач повинен бути фізично готовим відреагувати і нівелювати своєю фізичною силою можливу віддачу пилки (віддачу, протягування або відскок) Слід дотримуватися перерв в роботі, щоб попередити виснаження.
- Забороняється експлуатація приладу неповнолітніми.
- Діти та інші особи не повинні перебувати на місці проведення робіт ланцюговою пилкою.
- Ланцюгова пилка не повинна використовуватися людьми з обмеженими сенсорними та розумовими можливостями.

■ Підвищена небезпека небажаного випадку в поганих погодних умовах. Використовувати ланцюгову пилку лише за умови забезпечення безпечної роботи.

△ НЕБЕЗПЕКА

Тривале використання пристроїв може привести до порушення кровопостачання в руках.

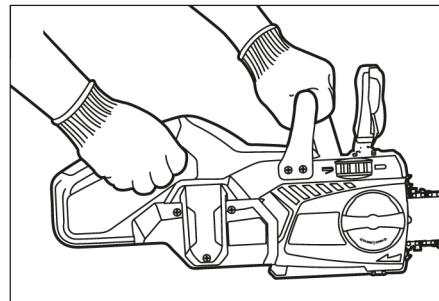
Визначити точно час використання пристрою неможливо, через те що це залежить від багатьох і факторів:

- Особиста склонність до порушення кровообігу (часто холодні пальці, суд пальців).
- Низька температура навколошнього середовища. Необхідно носити теплі рукавички для захисту.
- Сильне стискання заважає кровообігу.
- Безперервна робота пристрою - це гуршне, ніж робота з паузами.

При регулярному довгому використанні пристроя та при повторному прояві відповідних симптомів (наприклад, суд в пальцях, холодні пальці) ми радимо пройти обстеження у лікаря.

Правильне використання

Під час роботи

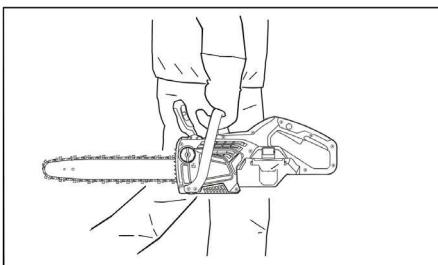


- Завжди міцно тримати ланцюгову пилку двома руками.
- Лівою рукою тримати передню ручку, правою рукою - задню.

Перерви в роботі / технічне обслуговування / догляд

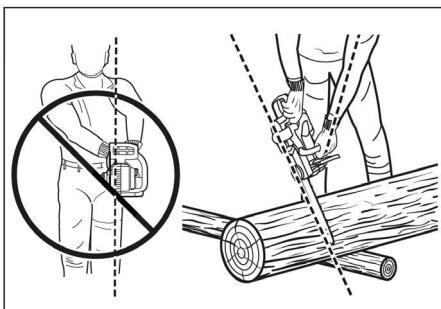
- Відкладати ланцюгову пилку тільки із заблокованим ланцюгом.
- Завжди знімати акумулятор під час перерв у роботі та проведення робіт з технічного обслуговування та догляду.

Перенесення ланцюгової пилки



- Переносити ланцюгову пилку тільки із заблокованим ланцюгом.
- Переносити ланцюгову пилку тільки за ручку.
- При перенесенні направляти ланцюг і шину пилки назад.
- При тривалих переносах надягати кожух ланцюга.

Робоче положення



△ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека отримання порізів в результаті некерованого руху ланцюгової пилки або матеріалу, що розпилюється.

- Не направляти ланцюгову пилку на вісь тіла користувача.
- Працювати ланцюговою пилкою збоку від корпусу, так, щоб жодна частина тіла не була в діапазоні руху пилки.
- Відступити якнайдалі від матеріалу, що розпилюється.

Дотримуватися додаткових правил поведінки, викладених в розділі "Техніка виконання роботи".

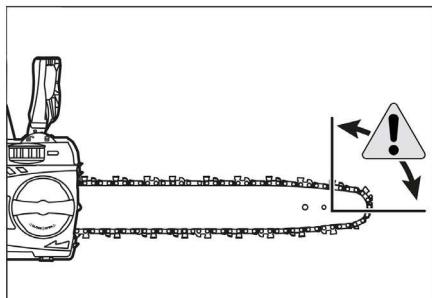
Реакції

△ НЕБЕЗПЕКА

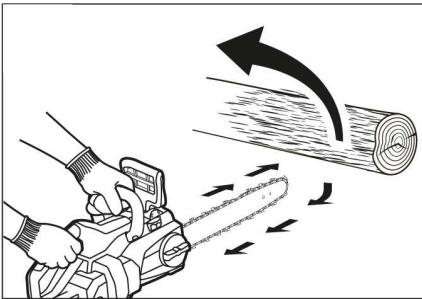
Небезпека отримання порізів в результаті раптово виникаючих реакцій.

Віддача (Kick-Back)

Віддача відбувається, коли:



- ланцюг пилки у верхній частині наконечника шини випадково стикається з перешкодою.
- ланцюг пилки затискається на наконечнику шини.



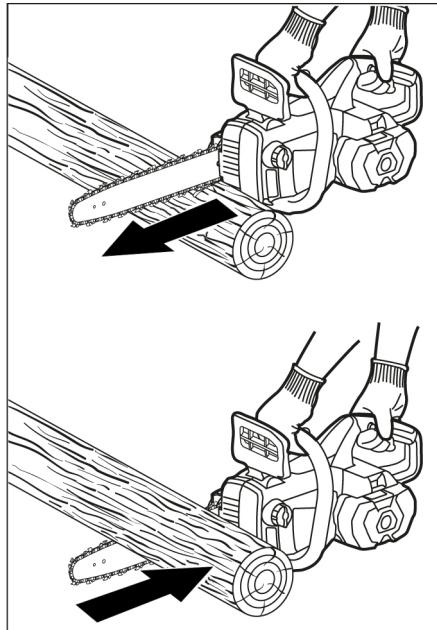
△ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека для життя від зворотної віддачі ланцюгової пилки.

- Перед початком розпилювання продумати розпил і визначити можливі небезпечні ділянки.
- Завжди міцно тримати ланцюгову пилку двома руками.
- Завжди пиляти на повній потужності. Чекати поки ланцюг пилки набере повне число обертів.
- Не пилити наконечником шини пилки.
- Не нахилятися вперед при розпилюванні.
- При відпилюванні сучків не спилювати інші гілки.
- Не направляти ланцюгову пилку на рівень лінії плечей.
- Працювати лише з заточеним і правильно натягнутим ланцюгом.

Протягування / відскок

Зазвичай ця реакція відбувається в протилежному напрямку відносно напрямку руху пилки по матеріалу, що розпилюється.



При протягуванні ланцюгова пилка різко затягується в матеріал, що розпилюється.

Протягування відбувається, якщо:

- при розпилюванні нижнім краєм шини ланцюг пилки затискається або стикається з перешкодою в матеріалі, що розпилюється.

При відскоку ланцюгова пилка різко вдається в напрямку користувача.

Відскок відбувається, якщо:

- при розпилюванні верхнім краєм шини ланцюг пилки затискається або стикається з перешкодою в матеріалі, що розпилюється.

△ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека для життя в результаті некерованого руху ланцюгової пилки.

- Перед початком розпилювання продумати розпил і визначити можливі небезпечні ділянки.
- Завжди міцно тримати ланцюгову пилку двома руками.
- При розпилюванні не крутити і не нахиляти шину пилки.

Розрив ланцюга пилки

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека для життя через розрив ланцюга.

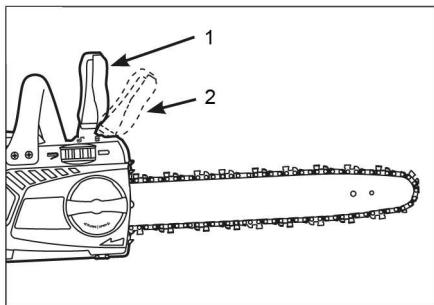
- Не використовувати пошкоджений ланцюг пилки.
- Не пилити ґрунт.
- Не використовувати тупий ланцюг пилки.
- Переконатися, що ланцюг завжди достатньо змащений.

Захисні пристрої

Захисні пристрої призначені для захисту користувача і не повинні бути виведені з ладу або використовуватися з іншою метою.

Гальмо ланцюга пилки

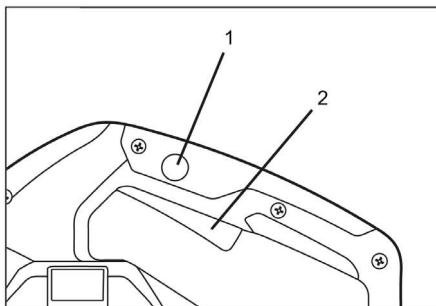
У разі віддачі гальмо автоматично блокує ланцюг пилки, щоб зменшити ризик травми.



- 1 Гальмо ланцюга пилки відпущене
 - 2 Ланцюг заблокований
- ➔ Для ручної активації гальма ланцюга натиснути пристрій для захисту руки вперед.

Кнопка розблокування

Кнопка розблокування блокує вимикач пристрою і не допускає неконтрольованої роботи ланцюгової пилки.



1 Кнопка розблокування

2 Вимикач приладу

Захисний одяг

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека отримання порізів. Під час роботи необхідно носити захисний одяг.

Дотримуватися місцевих приписів з технікою безпеки.

Захисні рукавиці



Під час роботи одягати спеціальні захисні рукавиці з захистом від пропилювання.

Захист голови

Під час роботи необхідно носити захисний шолом.



Під час роботи необхідно використовувати засоби для захисту органів слуху.



Для захисту від уламків необхідно використовувати окуляри або шолом зі щитком.



У спеціалізованих магазинах пропонуються захисні шоломи з вбудованими засобами захисту органів слуху і щитками для захисту очей.

Захист тіла

Під час роботи носити спеціальний захисний одяг з захистом від пропилювання.



Носити міцні черевики із захистом від пропилювання і захисною накладкою на носку.

Символи на пристрой

Слід ознайомитись з інструкцією з експлуатації та особливу увагу звернути на вказівки з техніки безпеки.



△ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека для життя від віддачі ланцюгової пилки.



△ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека для життя від віддачі ланцюгової пилки. Не піляти наконечником шини пилки.



△ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека для життя у результаті некерованих рухів ланцюговою пилкою. Завжди тримати ланцюгову пилку двома руками.



Захист навколошнього середовища



Матеріали упаковки піддаються переробці для повторного використання. Будь ласка, не викидайте пакувальні матеріали разом із домашнім сміттям, віддайте їх для на переробку.



Старі пристрої містять цінні матеріали, що можуть використовуватися повторно. Батареї, мастило та схожі матеріали не повинні потрапити у навколошнє середовище. Тому, будь ласка, утилізуйте старі пристрої за допомогою спеціальних систем збору сміття.

Інструкції із застосування компонентів (REACH)

Актуальні відомості про компоненти наведені на веб-вузлі за адресою:

www.kaercher.com/REACH

Мастило для змащення ланцюга пилки

Використовувати тільки екологічно чисті, біорозкладні мастила з відновлюваної сировини, наприклад, ріпакові мастила. Не використовувати мінеральні (моторні та гідралічні) мастила.

Слід дотримуватися місцевих та національних приписів.

Правильне застосування

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека отримання порізу в результаті неправильного використання!

- Цей пристрій призначено для промислового використання.
- Ланцюгова пилка призначена тільки для розпилювання деревини.
- Переобладнання і внесення не схвалених виготовником змін заборонене з міркувань безпеки.
- Ланцюгову пилку дозволено використовувати лише з допущеним акумуляторним блоком. Використання рюкзака для акумулятора заборонено з метою безпеки.
- Ланцюгова пилка призначена тільки для робіт просто неба.
- Ланцюгова пилка повинна експлуатуватися тільки з ланцюгами і шинами, схваленими для використання виробником. Огляд комплектуючих див. в кінці цієї інструкції.

Введення в експлуатацію

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека отримання порізу. На час проведення будь-яких підготовочних робіт вимати акумулятор із пристрою.

Встановлення шини і ланцюга пилки

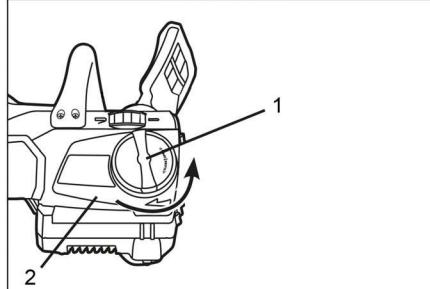
Перед уведенням в експлуатацію слід встановити шину та ланцюг пилки.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека травмування через ланцюг пилки! Для уникнення порізів під час проведення будь-яких робіт з ланцюгом використовувати захисні рукавиці.

Налаштування та порядок поводження з шиною/ланцюгом пилки детально описані у главі «Догляд та технічне обслуговування».

Після встановлення перевірити натяг ланцюга пилки.

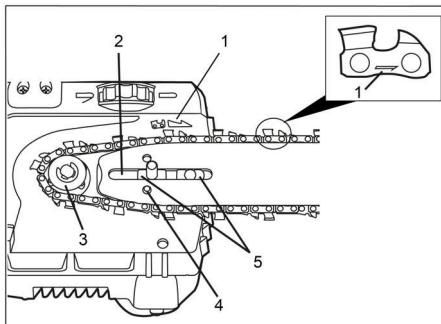


1 Гайка

2 Кожух

→ Послабити гайку.

→ Зняти кришку.



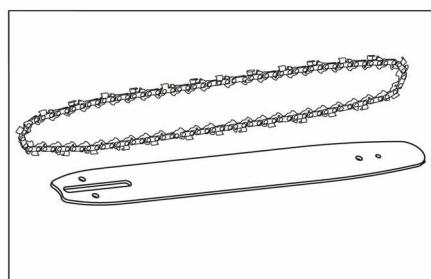
1 Стрілка, що вказує напрямок обертання

2 Подовжній отвір

3 Ланцюгова зірочка

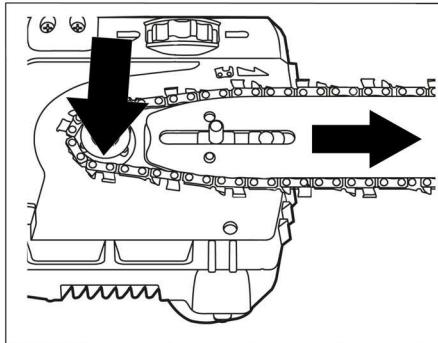
4 Ведучий штифт

5 Напрямна рейка



→ Укласти ланцюг на шину пилки.

→ При укладанні ланцюга пилки стежити за стрілкою, що вказує напрямок обертання.



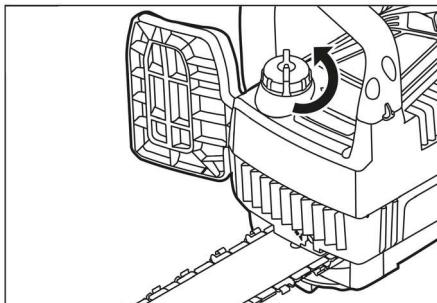
- Покласти шину на ведучий штифт.
- Укласти ланцюг на ланцюгову зірочку.
- Знову встановити кожух.
- відрегулювати натяг ланцюга пилки на диску для регулювання.

Долив мастила для змащення ланцюга пилки

УВАГА

Небезпека пошкодження ланцюга і шини пилки. Забороняється експлуатувати ланцюгову пилку без мастила. Ланцюгова пилка поставляється без мастила.

- Очистити ділянку навколо заливного отвору від тирси і бруду.



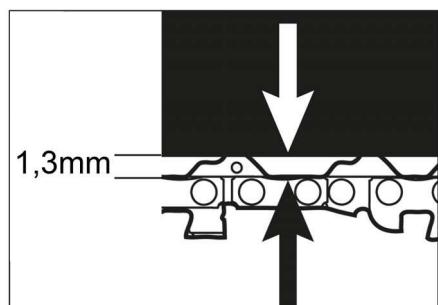
- Відгинтити мастилоналивну кришку.
- Не знімати патрон мастильного фільтра.
- Повільно налити мастило для змащення ланцюга.
- Під час наливання періодично перевіряти рівень мастила через оглядове скло.
- Витерти розлите мастило серветкою.
- Закрити мастилоналивну кришку.

Перевірка натягу ланцюга пилки

В ході експлуатації ланцюг пилки розтягається.

△ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека для життя через розрив ланцюга. Перед початком роботи завжди перевіряти натяг ланцюга.

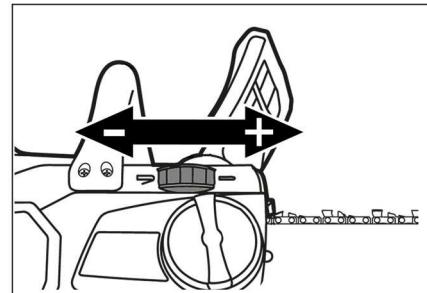


Під час простою ланцюг повинен трохи провисати.

- Правильна відстань до шини пилки: 1,3 мм

При необхідності вправити натяг ланцюга пилки:

- відрегулювати натяг ланцюга пилки на диску для регулювання.



- Натяг ланцюга пилки перевіряється під час регулювання.

- Завжди виставляти правильний натяг ланцюга.

УВАГА

Небезпека пошкодження ланцюга і шини пилки через підвищений знос. Не натягувати ланцюг занадто сильно.

ПОВІДОМЛЕННЯ

Якщо ланцюг пилки більше не регулюється за допомогою диска для регулювання, необхідно підтягнути шину пилки або замінити ланцюг (див. розділ "Технічне обслуговування і догляд").

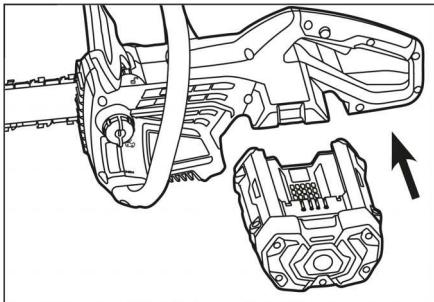
Застосування акумулятора

ПОВІДОМЛЕННЯ

Застосовувати тільки повністю заряджені акумулятори.

УВАГА

Небезпека пошкодження ланцюгової пилки і акумулятора. Перед установкою перевірити приймальний пристрій та контакти акумулятора на наявність забруднень, при необхідності очистити.

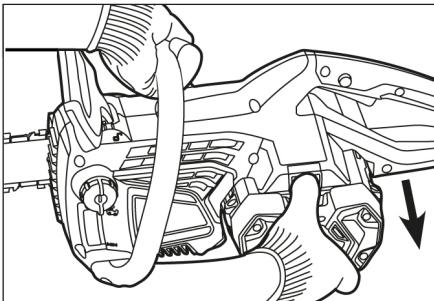


- Встановити акумулятор в приймальний пристрій до фіксації.

Видалити акумулятор.

△ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування! Завжди знімати акумулятор під час перерв у роботі та проведення робіт з технічного обслуговування та догляду.

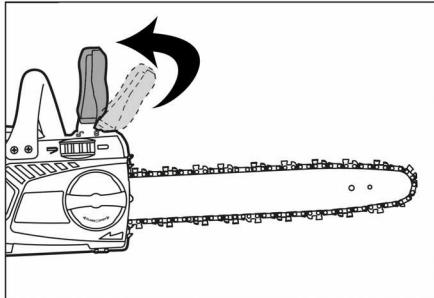


- Натиснути клавішу розблокування.
- Вийняти акумулятор із пристрою.

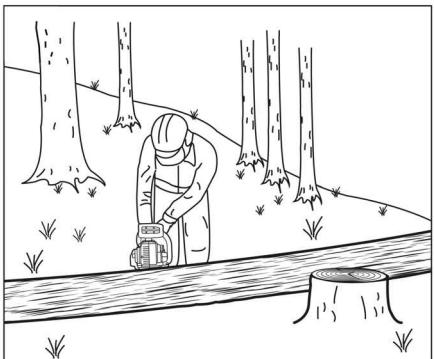
Експлуатація

Перед початком роботи новачкам рекомендується пройти інструктаж у досвідченого фахівця і випробувати на практиці прийоми і методи розпилювання безпечних матеріалів.

Основні операції



- Відпустити гальмо ланцюга.
- Натиснути клавішу розблокування.
- Натиснути вимикач пристрою.
- Дочекатися коли ланцюг набере повну швидкість.



- Підвести ланцюгову пилку до матеріалу, що розпилюється, з дотриманням всіх інструкцій з техніки безпеки.
- Виконати розріз.
- Під час роботи регулярно перевіряти рівень мастила для змащування ланцюгової пилки.

Техніка виконання роботи

Валочний розпил

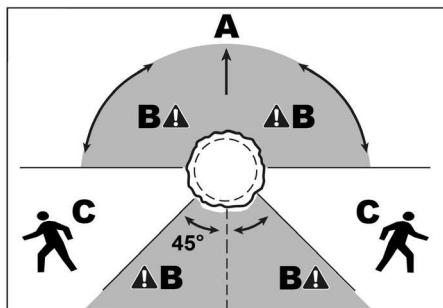
Через свою конструкцію акумуляторна ланцюгова пилка підходить тільки для валки лісу. Якщо діаметр стовбура більше, ніж середня довжина ланцюга пилки, валка дерева не рекомендується.

△ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека для життя від падіння дерева! Роботи з валки дерев повинні виконуватися тільки підготовленим персоналом. При виконанні валочного розпилу дотримуватися вимог:

- стороннім заборонено перебувати на місці валки дерев.
- Не проводити валку дерев при сильному вітрі. Можливо некероване падіння дерева.
- Напрямок падіння визначається розташуванням дерев, місцевістю (схил) і погодними умовами.
- Завжди направляти падіння дерева в просвіт між деревами. Забороняється валити дерево на інші дерева.

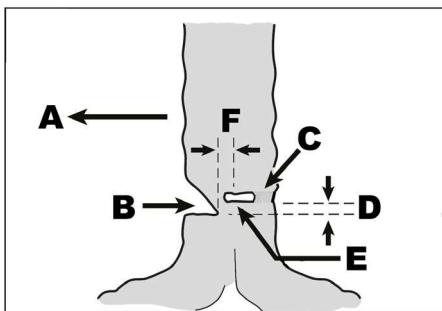
Планування напрямку падіння і безпечної сторони для відходу



- A Напрямок падіння
- B Небезпечна зона
- C Безпечна сторона для відходу - 45 градусів від напрямку падіння дерева.

Валка дерева

- Очистити шлях відходу від перешкод.
- Очистити ділянку на стовбурі від гілок або інших перешкод.



- A Напрямок падіння
- B Підпил
- C Недопиляна частина стовбура
- D Недопил під валочним розпилом
- E Пропил / валочний розпил
- F Недопил

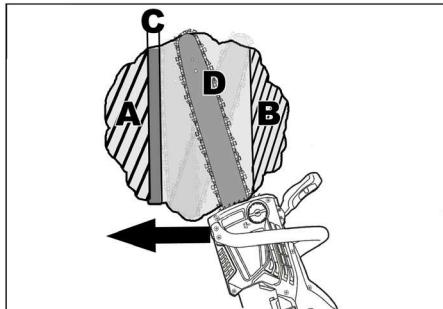
△ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека для життя від падіння дерева! Підпил визначає напрямок падіння:

- виконати підпил під прямим кутом для визначення напрямку падіння.
- Підпил виконати близько до землі.
- Для підпилювання дерева виконати надріз глибиною максимум 1/4 діаметра стовбура.
- Спочатку виконати горизонтальний розпил (нижній підпил), потім косий зріз (верхній косий підпил).

- Виконати підпил.
- Визначити недопиляну частину стовбура - мінімум 1/8 діаметра стовбура.

Перед виконанням валочного розпилу подати попереджувальний знак (крик або сигнал).



- A Підпил
 B Недопиляна частина стовбура
 C Недопил
 D Пропил / валочний розпил

△ **НЕБЕЗПЕКА**

Небезпека отримання порізу. При врізанні шина пилки завжди повинна підводитися нижньою частиною наконечника шини. Ні в якому разі не врізатися верхньою стороною пилки - небезпека віддачі.

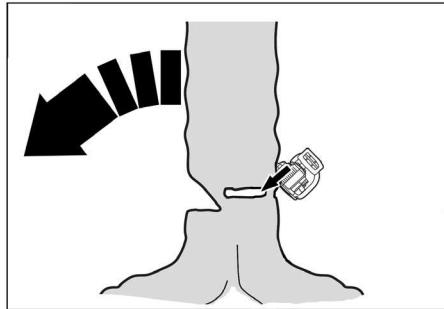
- Виконати валочний розпил, для чого зробити напрямні підпили мінімум на 3 см вище нижнього розпулу.
- Розширити пропил до недопила.
- Довести валочний розпил до недопиляної частини стовбура.
- **Не перерізати недопиляну частину стовбура!**

△ **НЕБЕЗПЕКА**

Небезпека для життя від падіння дерева! Залишити достатню частину недопиляною.

- Встати збоку від стовбура з безпечної сторони.

Перед перепилюванням недопиляної частини стовбура подати попереджувальний знак (крик або сигнал).

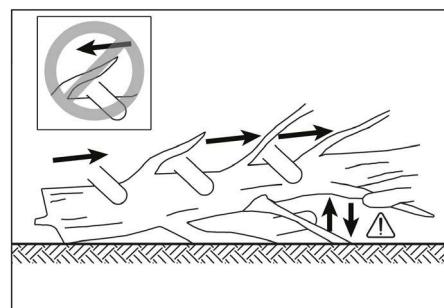


- Недопиляну частину стовбура перерізати навколо в напрямку зверху вниз.
- Активувати гальмо ланцюга і швидко відбігти від падаючого дерева в безпечну сторону.

Обрізка сучків

△ **НЕБЕЗПЕКА**

Небезпека для життя від віддачі. При обрізанні сучків переконатися, що шина та ланцюг пилки не затиснені.



- Сучки обрізати в напрямку їх росту, а не проти.
- Сучки обрізати в напрямку зверху вниз.
- Періодично очищати робочий простір від відрізаних гілок.

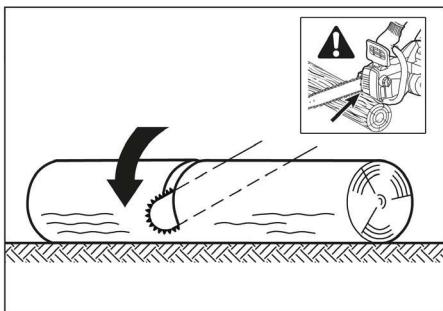
△ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Небезпека травмування! При обрізанні сучків стовбур може переміщатися через зміну розподілу маси. Робочий простір вибирати так, щоб уникнути будь-якої небезпеки.

Торцювання стовбура

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека для життя від віддачі. При торцюванні переконатися, що шина і ланцюг пилки не затиснені.



→ Встановити ланцюгову пилку на зубчастий упор.

→ Рівномірно розпиляти стовбур.

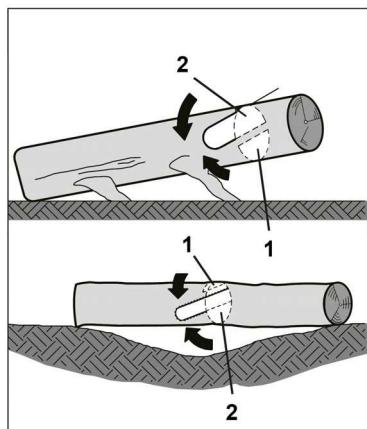
УВАГА

Небезпека пошкодження ланцюга. Не пилити ґрунт.

Торцювання стовбура під натягом

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Небезпека для життя від віддачі, протягування або відскоку ланцюгової пилки. При торцюванні намітити розрізи і виконати компенсаційні розпили. Заїзді дотримуватися порядку "спочатку сторона тиску, потім сторона натягу".



1 Компенсаційний розпил

2 Поздовжній розпил

→ Компенсаційний розпил виконувати на стороні тиску.

→ Поздовжній розпил виконувати на стороні натягу пилляння.

Зняття з експлуатації

→ Вийняти акумулятор із приладу.

→ Очистити ланцюгову пилку від тирси і забруднень.

→ Одягти кожух ланцюга.

Акумулятор / Зарядний пристрій

Для правильної експлуатації акумулятора та зарядного пристрою слід ознайомитися і дотримуватись вказівок інструкції з експлуатації 5.966-814.0 і 5.966-815.0.

Транспортування

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека травм та пошкоджень! При транспортуванні слід звернути увагу на вагу пристрою.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека травм та пошкоджень! Транспортувати ланцюгову пилку тільки зі знятым акумулятором і надітим кожухом ланцюга.

Зберігання

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека травм та пошкоджень! При зберіганні звернути увагу на вагу пристрою.

⚠ ОБЕРЕЖНО

Небезпека травм та пошкоджень! Зберігати ланцюгову пилку тільки зі знятым акумулятором і надітим кожухом ланцюга.

Цей пристрій має зберігатися лише у внутрішніх приміщеннях.

Догляд та технічне обслуговування

Ви завжди можете домовитися з вашим торговельним представником про регулярне проведення технічного огляду або укласти договір техобслуговування.

Звертайтеся до нас за консультацією! Для забезпечення безпеки приладу використовувати тільки відповідні оригінальні запасні деталі та приладдя.

△ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування! Перед початком будь-яких робіт з пилкою, витягти акумулятор із пристрою.

△ ОБЕРЕЖНО

Небезпека травмування! При роботі з ланцюговою пилкою слід носити захисні рукавиці та окуляри.

- Дати ланцюговій пилці охолонути.
- Перевірити, чи закрита кришка отвору для наливання мастила.
- Перед відкриттям ланцюгової пилки очистити її від бруду і тирси.

Профілактичні роботи

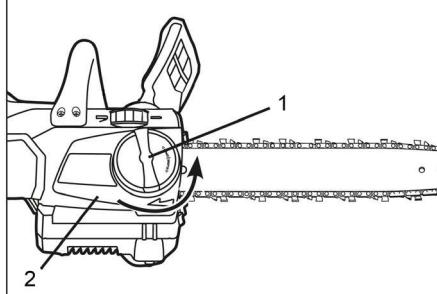
Очищення пристрою

△ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека пошкодження! Для очищення пристрою використовувати вологу серветку. Забороняється очищати пристрій струменем води зі звичайного шланга або шланга високого тиску. Не занурювати пристрій у воду. Не використовувати миючі засоби на основі розчинника.

- ➔ За допомогою щітки очистити ланцюг і шину пилки, а також корпус двигуна від тирси і сміття.
- ➔ Витерти надлишки мастила серветкою.
- ➔ Очистити вентиляційні щілині ланцюга пилки за допомогою щітки.

Демонтаж шини і ланцюга пилки

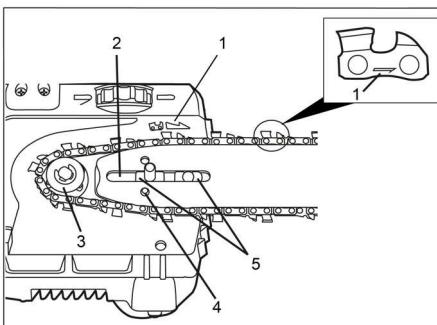


1 Гайка

2 Кожух

➔ Послабити гайку.

➔ Зняти кришку.



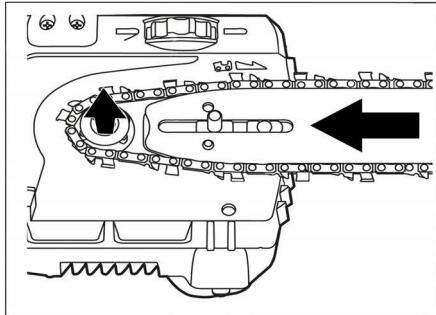
1 Стрілка, що вказує напрямок обертання

2 Подовжній отвір

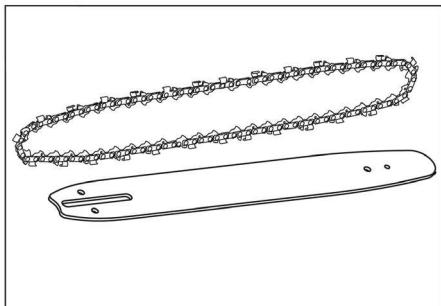
3 Ланцюгова зірочка

4 Ведучий штифт

5 Напрямна рейка



- Зняти шину і ланцюг пилки з напрямних рейок і ведучого штифта, піднявши вгору.
- Зняти ланцюг з ланцюговою зірочки.

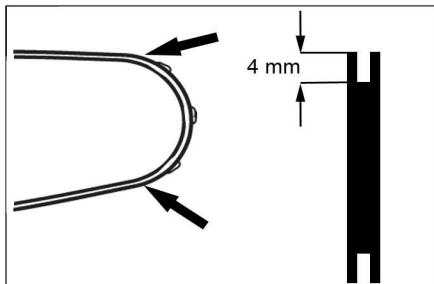


- Зняти ланцюг пилки з шини.

ПОВІДОМЛЕННЯ

Знімати ланцюг і шину пилки слід тільки при заміні. Заточку можна проводити в зібраному стані.

Перевірка шини пилки на зношення

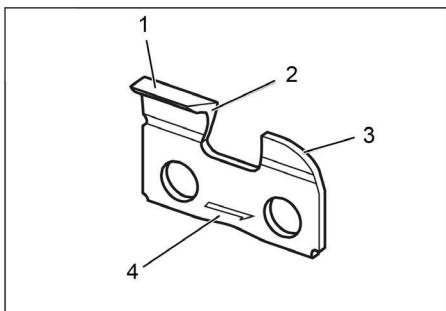


- Виміряти глибину паза шини пилки.
- Якщо глибина менше 4 мм, замінити шину пилки.

Заточення ланцюга пилки

Тупий або пошкоджений ланцюг пилки знижує продуктивність розпилювання і збільшує зношення приводу і шини. Ланцюг пилки слід регулярно підточувати.

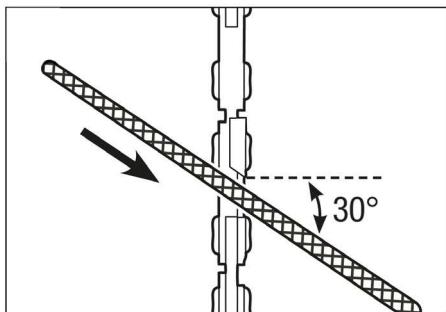
Якщо подальша заточка неможлива, ланцюг слід замінити.



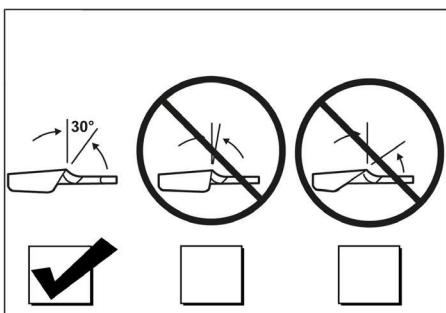
- 1 Вершина зубця
- 2 Ріжуча кромка
- 3 Обмежувач глибини врізання
- 4 Напрямок обертання

ПОВІДОМЛЕННЯ

Для заточки використовувати спеціальний напилок для ланцюга пилки (4,5 мм). Звичайні круглі напилки не підходять.

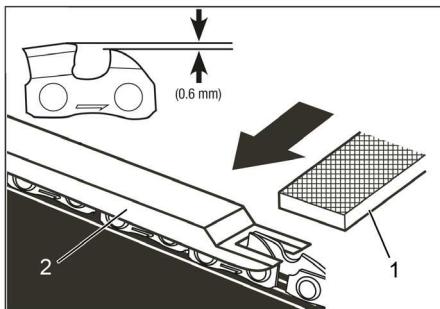


- Встановити напилок на висоту вершини зубця.
- Протягнути напилок уздовж ріжучої кромки. Кут: 30 градусів.



ПОВІДОМЛЕННЯ

Працювати тільки під кутом 30 градусів. При роботі під кутом більше 30 градусів ланцюг буде занадто гострим і швидше зноситься. При роботі під кутом менше 30 градусів ланцюг буде занадто тупим.

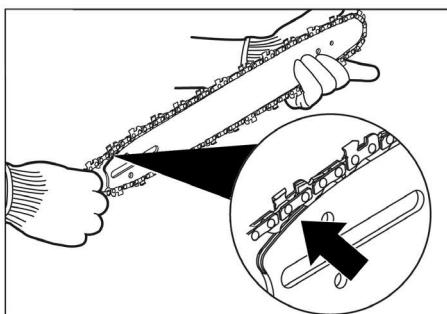


- 1 Плоский напилок
- 2 Шаблон для обпилювання
- Накласти шаблон для обпилювання на зубці пилки.
- Обмежувач глибини врізання підточувати плоским напилком.

ПОВІДОМЛЕННЯ

Шаблони для обпилювання і напилок для ланцюга пилки можна придбати в спеціалізованих місцях торгівлі.

Установка шини і ланцюга пилки

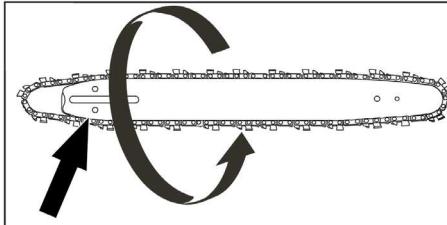


- Укласти ланцюг на шину пилки.

ПОВІДОМЛЕННЯ

При укладанні стежити за правильністю розміщення робочої поверхні зубців пилки в шині.

- При укладанні ланцюга пилки стежити за стрілкою, що вказує напрямок обертання.



ПОВІДОМЛЕННЯ

Якщо ланцюг пилки укладено проти напрямку обертання, повернути шину пилки. Отвір для ведучого штифта розташовано вище і нижче.

- Укласти ланцюг на ланцюгову зірочку.
- Укласти шину пилки на напрямні рейки і ведучий штифт.
- Установити кожух.
- Затягнути гайку.

Гарантія

У кожній країні діють умови гарантії, видані нашими компетентними товариствами зі збуту. Можливі несправності пристроя протягом гарантійного строку ми усуваємо безкоштовно, якщо причина полягає в дефектах матеріалів або помилках при виготовленні.

Приладдя й запасні деталі

- Можна використовувати лише те обладнання та запасні частини, що дозволені для використання виробником. Оригінальне обладнання та оригінальні запасні частини є гарантією того, що пристрій буде працювати безпечно та справно.
- Подальша інформація по запасним частинам є на сайті www.kaercher.com в розділі Сервіс.

Допомога у випадку неполадок

Несправність	Причина	Вирішення
Мотор не працює	Акумулятор встановлений неправильно	Надягніть акумулятор у пристрій і зафіксуйте його.
	Акумулятор розряджений	Зарядка акумулятора
	Акумулятор перегрівається	Дати акумулятору охолонути.
	Акумулятор несправний	Замінити акумулятор
	Двигун перегрівається	Дати двигуну охолонути
	Гальмо ланцюга заблоковане	Відпустити гальмо ланцюга пилки
	Ланцюг заблокувався в матеріалі, що розпилюється	Звільнити ланцюгову пилку з матеріалу, що розпилюється.
Двигун працює, ланцюг не рухається	Ланцюг зіскочив із ланцюгової зірочки	Встановити ланцюг на зірочку і відрегулювати натяг.
Гальмо ланцюга пилки не працює	Забруднився механізм гальма ланцюга	Очистити механізм і кілька разів заблоковувати / відпустити гальмо ланцюга.
	Гальмо ланцюга пилки несправне	Звернутись до сервісної служби.
При розпилюванні ланцюг і шина пилки нагріваються. Виділення диму.	Занадто сильний натяг ланцюга пилки	Відрегулювати натяг ланцюга.
	Відсутнє змащення ланцюга пилки	Перевірити змащення ланцюга пилки, при необхідності долити мастило
	Бак з мастилом для змащення ланцюга порожній	
	Засмічення шини пилки тирсою	Очистити шину від забруднень.

Якщо пошкодження не можна усунути, необхідно перевірити пристрій у службі обслуговування клієнтів.

Декларація про відповідність нормам ЄС

Цим ми повідомляємо, що нижче зазначенна машина на основі своєї конструкції та конструктивного виконання, а також у випущеної у продаж моделі, відповідає спеціальним основним вимогам щодо безпеки та захисту здоров'я представлених нижче директив ЄС. У випадку неузгодженості з нами зміни машини ця заява втрачає свою силу.

Продукт: Ланцюгова пилка
Тип: CS 330 Br

Відповідна директива ЄС

2000/14/ЄС
2006/42/ЄС (+2009/127/ЄС)
2011/65/EU
2014/30/EU

Ті, хто підписалися діють за запитом та дорученням керівництва.


H. Jenner
Chief Executive Officer


S. Reiser
Head of Approbation

уповноважений по документації:
S. Reiser

Alfred Kaercher GmbH & Co. KG
Alfred-Kaercher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212

м. Вінненден, 01.10.2017

Прикладні гармонізуючі норми

EN 50581
EN 55014-1: 2006+A1: 2009+A2: 2011
EN 55014-2: 1997 + A2: 2008
EN 60745-1
EN 60745-2-13
EN 62233: 2008

Назва відповідального представництва:

Для 2006/42/ЄС, Додаток IX
TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystraße 2
90431 Nürnberg
Код 0197
ВМ 50326005 0001

Застосовуваний метод оцінки відповідності
для 2000/14/EG
Доповнення V

Рівень потужності dB(A)

Вимірюваний: 97
Гарантований: 100

Технічні характеристики

Робоча напруга	V	50
Довжина шини пилки	мм	350
Тип ланцюга пилки	OREGON	90PX052X
Швидкість роботи ланцюга пилки	м/с	12
Тип шини пилки	OREGON	144MLEA041

Розраховані значення згідно EN 60745-2-13

Рівень шуму

Рівень шуму L_{pA}	дБ(А)	86
Небезпека K_{pA}	дБ(А)	2,5
Рівень потужності шуму L_{WA} + небезпека K_{WA}	дБ(А)	99,5

Значення вібрації рука-плече

Передня ручка	м/с ²	4,2
Задня ручка	м/с ²	5,4
Небезпека K	м/с ²	1,5

Робочі матеріали

Обсяг мастила для змащення ланцюга	мл	150
------------------------------------	----	-----

Розміри та вага

Довжина x ширина x висота	мм	780x240x247
Вага (без акумулятора)	kg	3,76
Типова робоча вага Вр 200/400/800 Adv	кг	5,02/6,02/6,63



<http://www.kaercher.com/dealersearch>



Обратите внимание!



[Сетевые фильтры и
удлинители](#)



[Расходные материалы к
цепным пилам](#)



[Топоры, колуны](#)



[Грабли, сапы, вилы,
лопаты](#)



[Садовые измельчители](#)



[Швабры, веники, совки,
щетки](#)



[Высоторезы](#)